

# Farmaatsiaterminoloogia. Teine, täiendatud trükk

Väino Sinisalu – Eesti Arst

**Koostajad Toivo Hinrikus, Karin Kogermann, Ott Laius, Signe Leito, Ain Raal, Andres Soosaar, Triin Teppor, Daisy Volmer. Farmaatsiaterminoloogia. Teine, täiendatud trükk. Keeletoimetaja: Tiina Kuusk. Tartu, 2019, 324 lk. Raamat on leitav Ravimiameti veebilehelt [www.ravimiamet.ee/farmaatsiaterminoloogia](http://www.ravimiamet.ee/farmaatsiaterminoloogia).**

Eesti Ravimiamet on kirjastanud farmaatsia oskussõnade teise, täiendatud kogumiku. Eelmine oskussõnastik ilmus 2010. aastal.

Eestikeelsete farmaatsia, nagu ka meditsiini oskussõnade ulatuslikum loomine, tutvustamine ja kasutuselevõtt algas 20. sajandi teisel kümnendil eestikeelse rahvusülikooli eestvedamisel. Aastast 1999 on tegutsenud eestikeelse farmaatsiaterminoloogia ekspertkomisjon, mille esimeheks on pikki aastaid olnud Toivo Hinrikus. Mõlema seni ilmunud farmaatsiaterminoloogia kogumiku koostamine on saanud võimalikuks tänu nimetatud ekspertkomisjoni aastatepikkusele tööle. Peale proviisorite on farmaatsiaterminoloogia ekspertkomisjoni liikmeteks arsti-, keemia- ja veterinaariharidusega spetsialistid.

Eesti ühines Euroopa farmakopöa konventsiooniga 17. aprillil

2002. Lisaks vajadusele edendada farmaatsiaterminoloogiat kodumaiseks kasutamiseks lisandus kohustus leida Euroopa farmakopöas esitatud ingliskeelsetele terminitele adekvaatsed eestikeelsed vastsed. See tähendab pidevat tööd, kuna farmakopöasse lisandub jätkuvalt uusi termineid.

Raamatu uues, täiendatud trükis on võrreldes varem väljaantuga lisatud vahepealsel ajajärgul kasutusele võetud uued terminid, üldiste farmaatsiaterminite loend ning enam levinud farmaatsialühendite loetelu. Euroopa farmakopöa sõnastik ja droogide loend on ajakohastatud, lähtudes Euroopa farmakopöa 9. väljaandest. Inglise ja eesti keeles on raamatus toodud farmaatsia standardterminid, ravimivormid ja nende definitsioonid, pakendite ja droogide nimetused, toimeainete loetelus on lisatud ka ladinakeelsed



nimetused. Eesti keelde on tõlgitud Maailma Terviseorganisatsiooni anatoomilis-terapeutilis-keemilise (ATC) klassifikatsiooni rühmade ja nende alla kuuluvate toimeainete nimetused.

Väärrib mainimist, et raamat ilmus ametlikult eesti keele aastal – 100 aastat tagasi, 1919. aastal sai eesti keel riigikeeleks. Raamat on väärikas panus eesti teaduskeele edendamisse.